

JUGLARÍA

AÑO 2 N.º 3

NOVIEMBRE DE 1968

POSADAS (MISIONES)

Carlos Bousoño nació en Boal (Asturias) hace cuarenta y cinco años. Se doctoró en Filología Románica en la Universidad de Madrid, de donde es actualmente profesor. Entre 1946 y 1948 pronunció varias conferencias sobre literatura española en México y Estados Unidos. En 1945 publicó su primer libro de poemas *Subida al amor*, al que siguió en 1946 *Primavera de la muerte*. En 1950 apareció su libro *La poesía de Vicente Aleixandre, hondo ensayo sobre la obra de uno de los poetas actuales más importantes*. En 1951, y en colaboración con Dámaso Alonso, la editorial Gredos publicó *Seiscalas en la expresión literaria española*. Al año siguiente la misma editorial presentaba la primera edición de su *Teoría de la expresión poética*, cuya influencia ha sido capital en las jóvenes generaciones españolas.

... Jardes de junio, intusamente teceñid. Nadie sabe si son lo árboles o los pájaros los que rompen los silencios de los rincones. Los lentos pascos de la ciu-

ENSUEÑO PIBE

Vagabundo ensueño pibe preguntaba
si los barcos encierran un oculto
sentido de futuro,
de días no venidos,
de alboradas.
Si es verdad que en sus proas se despeina
la frenética crin de la quimera
en sierpes de caminos
abiertos a un conjuro
de nostalgias.
Y si al tope de sus mástiles y vergas
arenosos muchachos marineros
se beben en rocío
la rosa de los vientos
deshojada.
Si entre el moho letal y la madera
de los barcos anclados en los yuyos,
fantasmas de sierpas
destilan en marmullos
un eco de las olas
del mañana.

Vagabundo ensueño pibe preguntaba.

La respuesta al ensueño es siempre opaca
si la pides
al oráculo cansado de los hombres.
Respóndele tu mismo,
pregúntale a la escala
de la noche,
enciende las corolas
anulares
de la aurora.
Acosa al archipiélago
del miedo
y llena con carismas
tus cuevanos de vida.
Destízate a los puertos,
espía los radares
de lo incierto:
con Rimbaud
en pos del arco iris,
serás hijo del sol.

1965

MARIO OSCAR GUERRA

Carlos Bousoño "Ese Investigador de la Vida,"

dad universitaria madrileña son estancias acogedoras - con ciclo - que me permiten ordenar una que otra pregunta que no sé cuánto tiempo hace espero formular al profesor Carlos Bousoño.

Es un hombre curioso, inquieto, gran conversador. Sabe hacer de las palabras, vínculo comunicativo y materia estética porque, a la vez, son vida vivida o por vivir. Así lo reconoce en su poema "Palabras: el mundo" de su libro *Crítica*.

Amaste las palabras.
Reconoces ahora que amaste las palabras,
su pequeño universo de sonido,
su locura más bella.
Palabras tiernas como monstruos dulces
que te hicieron vivir y a los que aún estas agradecido. [ahora]

Pero Carlos Bousoño es también y sobre todo (antes que hombre con pena alegría de vez en vez) un duro inquisidor de la realidad, un matemático contemplador que busca los extremos de las palabras que hagan saltar los resortes de

Las olas, los sucesos,
la menuda porfía, que horada
la granítica realidad, el inmóvil
bloque donde los tiempos
giran como un águila aciaga.

Poesía hondamente meditada, que alcanza a la poesía española un aire renovador en cuanto se lanza a ampliar el campo de la temática tradicional.

—¿Profesor Bousoño, está satisfecho con su *Oda en la ceniza*. Puede hablarse de una tendencia poética encabezada por dicho libro?

... Sí, siento que es el mejor de mis libros. En cuanto a lo demás no puedo decir si la encabezé o no. Creo simplemente que este libro está escrito desde una situación humana y literaria en la que también coinciden algunos poetas jóvenes, lo cual no quiere decir que yo les haya influido.

—Ud. define en su *Teoría de la expresión poética* como características de la poesía poscontemporánea (última posguerra) el objetivismo y la atenuación del individualismo e irracionalismo anteriores. ¿Responde *Oda en la ceniza* a esos lineamientos?

... No totalmente porque sentía la necesidad de una poesía irracional otra vez y *Oda en la ceniza* significa una importante acentuación de ciertos elementos que estaban presentes de modo más pálido en mi poesía anterior: la sorpresa expresiva, la implicación de todo lo que puede ser adivinado por el lector, el cuidado de la estructura poemática y el uso de materiales irracionales.

—¿Se puede hablar ya de nuevas tendencias en el panorama poético español?

... Observo que, efectivamente, ya se hacen sentir en el ambiente nuevos caminos. Se podría hablar de un "neonacionalismo sensato", es decir, un tipo de poema que, congruente y responsabi-

lizado en cuanto a su sentido general, permita asociaciones irreflexivas en el término de su desarrollo.

—¿Responde éste cambio a una nueva intuición filosófica del hombre o a una simple reacción contradictoria a lo anterior?

... No creo en principio que las características del arte nazca de ideas filosóficas aunque ambas cosas se relacionen en el sentido de que las ideas filosóficas y las características artísticas o sentimiento frente al mundo. El arte y la filosofía son cosas que hace el hombre y por lo tanto las diferencias proceden de cambios en el hombre. Todas las características de una época pueden ser explicadas por una nueva visión del mundo, por una reacción frente al arte anterior y, directa o indirectamente, por una situación nueva de la sociedad.

—¿Cuál cree que es el motivo que origina el actual divorcio entre el poeta y el público?

... Respuesta doble, pues hay motivos cosmopolinarios y técnicos para ese divorcio. Por un lado, para que el artista sea popular es necesario que coincida con su público en tres o cuatro verdades fundamentales, es decir, en tres o cuatro verdades que sean fundamento de todas las demás. Eso no ocurre hoy, de ahí el divorcio. Pero hay también razones técnicas, lo cual no constituye causa distinta sino complementaria de la anterior, pues si el artista contemporáneo se permite esa técnica es porque previamente se ha dado ese divorcio de que hablo. El irracionalismo y la sugerencia contemporánea hacen difícil la poesía para un público general. La poesía poscontemporánea ha intentado salvar las diferencias, pero no lo ha logrado.

—¿Qué lugar ocupa en el panorama europeo la actual poesía española?

... Creo que está entre las mejores, en conjunto, del siglo XX. Tal vez la mejor...

El profesor Bousoño, además de sus actividades como poeta y crítico, ejerce la docencia y la desempeña, no dentro de los límites del mero profesionalismo, sino en función creadora. Sus clases son un divertido espectáculo, una lección de sabia amenidad. Sabe crear el clima de constante tensión. Instiga. Desafía. Dialoga. El chiste oportuno, la anécdota, son vehículos que le sirven para subrayar el concepto profundo. Admirativamente surge la pregunta.

—¿Cuáles son las virtudes que considera inherentes a la condición del profesor?

... La amenidad es una cualidad, a pesar de lo que parece, no accesorio en un profesor, y en relación con ésta amenidad opino que la más importante en un profesor, es la habilidad para presentar el pensamiento tal como aparece en la mente de su creador, es decir, como un drama. El profesor nunca debe de presentar el pensamiento como si fuese una solución, sino como un conflicto

Rojo de Angustia Infinito

Rojo de angustia infinito.
Azul de infancia perdida.
Gris de tu melancolía.
Verde de lo que no puede ser.
Amarillo del incomprendido canto.
Blanco de tu voz ya olvidada.
Colores
que marcan
presencias omitidas
y errores cotidianos.
Arco iris vital
de un mundo marchito
y frustrado
de falsas hipótesis
y risas
adoquinadas en almacenes mustios.
Quiero bañarme
de incoloras formas
para poder rezar
por esquemas
y planteos nuevos;

de un puñado.
Universo
que pronto llegará
para entregarnos
tantas horas perdidas
de alegrías y cantos.
Ven,
pidamos sutilmente
(sin que nadie nos oiga)
por aquellos recuerdos
que a empujones nos quitan.
Y soltemos las manos,
que se llenen de flores
y caricias robadas.
Ponte un vestido
nuevo.
Yo quemaré
los libretos
prestados.
Y comeremos hierbas regadas
por aquel

MARIA CRISTINA ALLASSIA

Por Donde Siempre Pasas

Que me dejen a solas,
con mi silencio solo.
Que me dejen a sola,
con el único tiempo que tengo para hallarte.
No sé cuando llegaste,
ni en que instante partiste;
sólo sé que el silencio,
es el puerto más solo por donde siempre pasas.
En Tu vida, en Tu tiempo
de permanencia humana,
yo veía crecer Tu soledad callada.
Fue lo único tuyo
como un albergue eterno;
y te entregué mi muerte
para habitarlo siempre.
Era bueno morir,
silencio, nunca, hora entregada,
mientras Tu voz se derramaba
en las manos tendidas de los hombres.
Soledad fue Tu patria y mi patria,
fue la esencia en Tu alma,
Iguro si he de hallarte
o si me esperas siempre;
solo sé que el silencio
es el puerto más solo por donde siempre pasa
y que voy a buscarte . . .

LUJAN ESCOBAR

Elegía

Sueño de amor,
mariposas de luz o de misterio,
¿es que ya no tienes voz?
No respondes. ¿Acaso te has caído
para siempre, campana del amor?
No te despiertas en la orilla. La noche, soñolienta,
nostalgias astrales, se me adentra,
cadenciosa y azul;
la noche, marejada de silencio y de estrellas
meciendo el infinito,
resucita el encanto sutil de tu milagro.
Siento que no me escuchas. ¿Cómo puedo nombrarte
en el calor de tus risas
y en el cáliz de mil besos?
No te vayas, ensueño atardecido. ¿Por qué buscas
encallar en la playa inacabable
del silencio? No te vuelvas ceniza,
recuerdo de la lumbre, memoria de la selva
profanada en sus leños milenarios.
Necesito tus manos, tus duras manos de alfarero.
Necesito tu presencia, tu voz y tu sangre.
No me basta el recuerdo, no me basta escribir
tu nombre en las estrellas.
Pero es inútil.
Ya no existes; leve mariposa erés;
y de luz; que juegas con el viento y con la flor.
Ya no existes, tu cuerpo es espuma que se escurre
como la inútil espuma de la mar;

ERICA STUDER

CONTINUA

Toda verdad nueva se presenta como una paradoja pues de lo contrario, hubiese sido descubierta ya. El profesor debe expresar el carácter paradójico con que se le ofrece la verdad.

—¿Cuál es el consejo más valioso que puede dirigir a los estudiantes del Instituto Ruiz de Montoya, respaldado en su larga experiencia en el trato con los jóvenes?

... Hay que buscar la verdad por encima del lucimiento. Y si descubrimos que una verdad que nos interesa no es tal, tener la suficiente honradez para aceptar su carácter de falsedad. Si tuviera que resumir les diría: sed intelectualmente honrados y lo demás se os dará por añadidura.

Dejo al profesor Bousoño con su mundo de cosas grandes - que sabe hacer trascender a fuerza de humanidad - y también de cosas minúsculas (se olvida de la corbata, de anudarse el cordón de los zapatos, con ganas de dar clases sin chaqueta "porque tengo calor" y así las doy mejor" . . .) y me voy pensando en tantas lecciones: de sabiduría, de hombría, de naturalidad. Sobre todo de naturalidad. Naturalidad de ser, me digo y me repito sus versos de "A un poeta sereno"

la inmovilidad en que sabes vivir y respirar con naturalidad
y ser entre la sombra,
la velocidad de tu personal calma, . . .

ROSA MARIA ETORENA DE RODRIGUEZ
Madrid - Junio de 1968

JUGLARIA

ES UNA PUBLICACION DE ESTUDIANTES DE LETRAS I
Instituto del Profesorado A. Ruiz de Montoya
con los auspicios del Centro de Estudios de Historia Argentina y La
Direct.: María I. Rolón - Secret. Redac. Enrique Araníbar
Asesor Responsable: Antonio Hernán Rodríguez